

# 국제경기대회 지원법 일부개정법률안

## (손혜원의원 대표발의)

의안 번호	13709
----------	-------

발의연월일 : 2018. 5. 23.

발의자 : 손혜원 · 김경협 · 김영호

문희상 · 박주민 · 서영교

신창현 · 안규백 · 이춘석

홍의락 의원(10인)

### 제안이유 및 주요내용

법치국가에서의 법 문장은 일반 국민이 쉽게 읽고 이해해서 잘 지킬 수 있도록 하여야 함은 물론이고 국민의 올바른 언어생활을 위한 본보기가 되어야 함.

그러나 우리의 법 문장은 용어 등이 어려워 이해하기 힘든 경우가 많고 문장 구조도 어문(語文) 규범에 맞지 아니하여 국민의 일상적인 언어생활과 거리가 있다는 지적이 많음.

특히, 직역된 일본어나 고유 일본어를 한자로 표기한 일본식 한자어는 쉬운 우리말로 바꾸는 것을 원칙으로 하되, 그에 대응하는 우리말이 없을 경우엔 널리 쓰이는 한자어로 순화하는 것이 바람직함.

필증(畢證)은 ‘어떤 일을 마쳤다는 증명서’라는 뜻이지만 국어사전에도 실려있지 않은 일본식 한자어로서 국민의 이해도를 높이기 위하여 대체할 수 있는 우리말로 바꿀 필요가 있다는 지적이 제기되고 있으

며, 법제처의 정비대상 용어로도 지적된 바 있음.

이에 현행법에서 사용하고 있는 ‘준공확인필증’을 ‘준공확인증명서’로 개정하여 누구나 쉽게 읽고 잘 이해할 수 있도록 하고자 함(안 제29조제2항 및 제3항).

법률 제 호

국제경기대회 지원법 일부개정법률안

국제경기대회 지원법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제29조제2항 및 제3항 중 “준공확인필증을”을 각각 “준공확인증명서를”로 한다.

부 칙

이 법은 공포한 날부터 시행한다.

## 신·구조문대비표